

Battery Charger Model BQ-CC15

Operating Instructions Bedienungsanleitung

Mode d'emploi Instrucciones de Funcionamiento

Istruzioni per l'uso Bedienungsvoorschriften

Bedieningsvoorschriften

Bedieningsvoorschriften Bruksanvisning

Kayttöohjeet Instrukcja obsługi

Navod k použití Právědnkové pokyny

Instrukcija za eksploatare Mikdotēstētī tudnivalok

Οδηγίες χρήσης Instrucciones de Funcionamiento

Инструкция за експлоатация Кулланма талimatları

Upute za rad Инструкција по експлоатацио

Надојимо инструкцијо Експлоатација инструкцијо

Инструкција за експлоатација Kasutusjuhend

Navodila za uporabo

Parts location

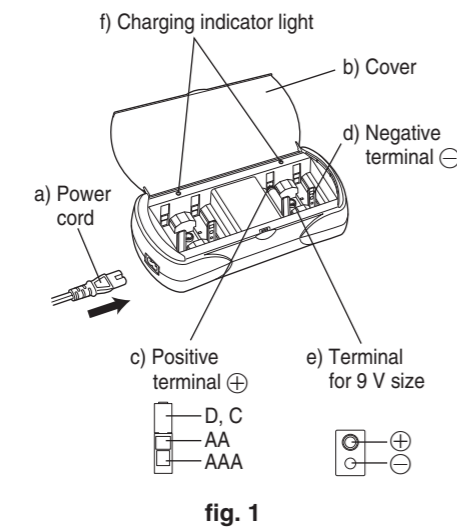


fig. 1

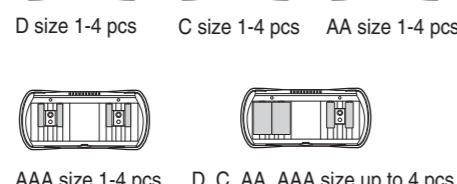


fig. 2

GBR

Thank you for purchasing the Panasonic BQ-CC15 Battery Charger. This manual contains important safety and operating instructions for the Panasonic BQ-CC15 Battery Charger.

OPERATING INSTRUCTIONS In this charger 1-pc and 2-pc, C, AA, AAA or 1-pc and 2-pc 9 V size batteries can be charged in several combinations.

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING Care and cleaning is essential. Unplug power cord from AC outlet.

Table with columns: Battery Size, Capacity, Charging time (1-2 pcs, 3-4 pcs). Includes specifications for input/output, operating temperature, and safety warnings.

DEU

Vielen Dank für den Kauf des Panasonic-Ladegerätes BQ-CC15. Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Panasonic Ladegerät BQ-CC15.

BEIENUNGSALEITUNG In diesem Ladegerät können 1-Akkus der Größe D, C, AA, AAA bzw. 1-2-Akkus der Größe 9 V in mehreren Kombinationen geladen werden.

WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG Pflege und Reinigung sind unerlässlich. Ziehen Sie nach dem Laden das Netz Kabel von der Netzsteckdose ab.

Table with columns: Akkugröße, Kapazität, Ladezeit (1-2 Stck., 3-4 Stck.). Includes specifications and safety warnings in German.

FRA

Nous vous remercions d'avoir choisi le chargeur de piles BQ-CC15. Cette notice contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de piles Panasonic BQ-CC15.

CONSIGNES D'UTILISATION Ce chargeur peut charger 1 à 4 piles aux formats D, C, AA, AAA ou 1 à 2 piles au format 9 V dans plusieurs combinaisons.

MANTENIMENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA Cuidado y la limpieza son esenciales. Desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA.

Table with columns: Tipo de batería, Capacidad, Tiempo de carga (1-2 unidades, 3-4 unidades). Includes specifications and safety warnings in Spanish.

ESP

Gracias por haber adquirido el cargador de pilas Panasonic BQ-CC15. Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del Cargador de Pilas Panasonic BQ-CC15.

INSTRUZIONI PER L'USO Il caricabatterie permette di ricaricare 1-4 batterie formato D, C, AA, AAA o 1-2 pile formato 9 V in varie combinazioni.

MANUTENZIONE E PULIZIA La manutenzione e la pulizia sono indispensabili. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Table with columns: Tipo de batería, Capacidad, Tiempo de carga (1-2 unidades, 3-4 unidades). Includes specifications and safety warnings in Italian.

ITA

Grazie per aver acquistato il caricabatterie Panasonic BQ-CC15. Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza e sull'uso del caricabatterie Panasonic BQ-CC15.

ISTRUZIONI PER L'USO Il caricabatterie permette di ricaricare 1-4 batterie formato D, C, AA, AAA o 1-2 pile formato 9 V in varie combinazioni.

MANUTENZIONE E PULIZIA La manutenzione e la pulizia sono indispensabili. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Table with columns: Tipo de batería, Capacidad, Tiempo de carga (1-2 unidades, 3-4 unidades). Includes specifications and safety warnings in Dutch.

NLD

Dank u voor de aanschaf van de Panasonic BQ-CC15 batterijoplader. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de Panasonic BQ-CC15 batterijoplader.

BEWAKINGSAANWIJZINGEN Het oplaadapparaat kan 1-4 batterijen van het type D, C, AA, AAA of 1-2 9 V-voormaat batterijen in verschillende combinaties opladen.

ONDERHOUD EN REINIGING Onderhoud en reiniging zijn van cruciaal belang. Verwijder na het opladen het netsnoer uit het stopcontact.

Table with columns: Batterijtype, Capaciteit, Laadtijd (1-2 stuks, 3-4 stuks). Includes specifications and safety warnings in Dutch.

DNK

Tak for dit køb af Panasonic BQ-CC15 batteriopladeren. Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger vedr. sikkerhed og betjening af Panasonic BQ-CC15 batteriopladeren.

BEIJENINGSVEJLEDNING Denne oplader kan lade 1-4 stk. af D, C, AA, AAA batterier eller 1-2 stk. oplader. 1. Tjek, om opladeren er sat i tilstandskontakt.

PLEJE, RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE Det er vigtigt med rent og vedligeholdelse. Undgå at berøre batterierne med fingre eller andre væsker.

Table with columns: Batteristørrelse, Kapacitet, Lade tid (1-2 stk., 3-4 stk.). Includes specifications and safety warnings in Danish.

SWE

Tack för ert köp av Panasonic BQ-CC15 batteriladdare. Denna handbok innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för Panasonic BQ-CC15 batteriladdaren.

BRUKSANVISNING Denna laddare kan lada 1-4 batterier av storlekarne D, C, AA, AAA eller 1-2 9 V-batterier i olika kombinationer. 1. Kontrollera polarna genom att matcha + på batterierna med + på laddaren.

UNDERHÅLL, VÅRD OCH RENGÖRING Underhåll och rengöring är nödvändig. Undvik att beröra batterierna med fingrar eller andra föremål.

Table with columns: Batteristørrelse, Kapacitet, Uppladdningstid (1-2 st., 3-4 st.). Includes specifications and safety warnings in Swedish.

NOR

Vi takker for at du har valgt å kjøpe Panasonic BQ-CC15 batteriladdere. Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om sikkerhet og bruk av Panasonic BQ-CC15 batteriladderen.

BRUKERVEILEDNING Denne ladderen kan lade 1-4 batterier i størrelserne D, C, AA og AAA eller 1-2 9 V-batterier i ulike kombinasjoner. 1. Sjekk at du har pluggert ladderen til en AC-stikkontakt som virker.

UNDERHÅLL, VÅRD OG RENGØRING Underhåll og rengøring er nødvendig. Unngå å berøre batteriene med fingre eller andre gjenstander.

Table with columns: Batteristørrelse, Kapasitet, Opplydningsstid (1-2 st., 3-4 st.). Includes specifications and safety warnings in Norwegian.

FIN

Kiitos, että olet ostanut Panasonic BQ-CC15 -akukaluttimen. Tämä käsikirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita Panasonic BQ-CC15 -akukaluttimen käyttöön.

KÄYTTÖOHJEET Tämä laturin voi ladata 1-4 kpl D-, C-, AA- tai AAA-kokoisia akkuja tai 1-2 kpl 9 V-kokoisia akkuja eriämissä yhdistelmissä.

KUNNOSSAPITO, HUOLTO JA PUHDISTUS Huolto ja puhdistus on tärkeää. Vältä kosketusta akkuihin käsin tai muilla esineillä.

Table with columns: Akkukoko, Kapasiteetti, Lataus aika (1-2 kpl, 3-4 kpl). Includes specifications and safety warnings in Finnish.

POL

Dziękujemy za zakup ładowarki do akumulatorów BQ-CC15 firmy Panasonic. Niniejszy podręcznik zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji ładowarki do akumulatorów BQ-CC15 firmy Panasonic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI Ta ładowarka umożliwia ładowanie 1-4 akumulatorów o rozmiarze D, C, AA lub AAA w różnych kombinacjach. 1. Sprawdź, czy akumulatory są prawidłowo zamontowane.

CONSERVACIÓN, ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI I CZYSZCZENIE Unikaj kontaktu z akumulatorami. Nie dotykaj akumulatorów gołymi rękami.

Table with columns: Rozmiar akumulatora, Pojemność, Czas ładowania (1-2 szt., 3-4 szt.). Includes specifications and safety warnings in Polish.

CZE

Děkujeme vám za zakoupení nabíječky baterií Panasonic BQ-CC15. Tato příručka obsahuje důležité pokyny a bezpečnostní a provozní náležitosti baterií Panasonic BQ-CC15.

INSTRUKCIE K OBSLUZE Tato nabíječka dokáže nabít 1-4 ks baterií rozměru D, C, AA, AAA nebo 1-2 ks 9 V baterií v různých kombinacích. 1. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vložené a vyberte baterie.

ÚDRBA, PÉČE A ČISTĚNÍ Správná péče a čistění jsou velmi důležité. Používejte nabíječku pouze za sucha a čistě.

Table with columns: Velikost baterie, Kapacita, doba nabíjení (1-2 ks, 3-4 ks). Includes specifications and safety warnings in Czech.

SVK

Děkujeme vám za nákup nabíječky baterií BQ-CC15 značky Panasonic. Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulačné batérie Panasonic BQ-CC15.

PREVÁDKOVÉ POKYNY Táto nabíjačka dokáže nabiť 1-4 kusy batérie veľkosti D, C, AA, AAA, alebo 1-2 9 V batérie v rôznych kombináciách. 1. Skontrolujte, či sú batérie správne vložené a vyberte batérie.

ÚDRBA, STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE Správna starostlivosť a čistenie sú veľmi dôležité. Používajte nabíjačku iba za sucha a čistého.

Table with columns: Velikost baterie, Kapacita, čas nabíjení (1-2 kusy, 3-4 kusy). Includes specifications and safety warnings in Slovak.

ROU

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat încărcătorul pentru acumulatori Panasonic BQ-CC15. Acest manual conține informații importante privind siguranța și instrucțiuni de operare pentru încărcătorul de acumulatori Panasonic BQ-CC15.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE Acest încărcător poate încărca 1-4 seturi de acumulatori de dimensiunile D, C, AA, AAA sau 1-2 seturi de acumulatori de dimensiunea 9 V în diverse combinații. 1. Verificați dacă bateriile sunt conectate corect.

ÎNȚEȚINERE, SUPRAȚERERE ȘI CURĂȚARE Țineți întotdeauna încărcătorul curat și uscat. Nu atingeți încărcătorul în timpul sau în curând după încărcare.

Table with columns: Dimensiune baterie, Capacitate, Timp de încărcare (1-2 buc., 3-4 buc.). Includes specifications and safety warnings in Romanian.

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!